



LA NOSTRA
MONETA

SCOPRI LA NUOVA BANCONOTA DA €5

www.nuovovoltoeuro.eu
www.euro.ecb.europa.eu



BANCA CENTRALE EUROPEA

EUROSISTEMA

INTRODUZIONE

SOMMARIO

- 1 Il nuovo volto dell'euro
- 2 La nuova banconota da €5
- 3 Facile da controllare
- 4 Introduzione della serie "Europa"
- 5 Uno sguardo più attento a Europa
- 6 Ricerca e sviluppo e lotta alla falsificazione
- 7 Le banconote: produzione e distribuzione
- 8 Il ciclo di vita delle banconote
- 9 Uffici stampa dell'Eurosistema

Le banconote e le monete in euro sono entrate in circolazione in 12 Stati membri dell'Unione europea (UE) il 1° gennaio 2002, ma la programmazione e i preparativi per la loro introduzione hanno avuto inizio nei primi anni '90. Oggi l'euro è nelle tasche di 332 milioni di persone in 17 Stati membri dell'UE: Austria, Belgio, Cipro, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Portogallo, Slovacchia, Slovenia e Spagna. Attualmente il valore delle banconote in euro circolanti in tutto il mondo è pari pressappoco a quello dei biglietti in dollari statunitensi.

Questa cartella stampa presenta la banconota da €5 della seconda serie, la serie "Europa". Mario Draghi, Presidente della Banca centrale europea (BCE), ha rivelato l'aspetto del nuovo biglietto da €5 in occasione di una cerimonia tenutasi il 10 gennaio 2013 presso il Museo Archeologico di Francoforte sul Meno. Il taglio da €5, il primo della serie "Europa" a essere introdotto, entrerà in circolazione il 2 maggio 2013 in tutta l'area dell'euro.

Il sito Internet dedicato alle banconote in euro (www.nuovovoltoeuro.eu), in particolare alla serie ispirata a Europa e alle sue caratteristiche di sicurezza, fornisce ulteriori informazioni e *file* scaricabili con immagini del nuovo biglietto da €5 (72 dpi, recanti la scritta "Specimen") e degli elementi di sicurezza, nonché riprese filmate sulla produzione delle banconote. Il materiale predisposto potrà essere utilizzato a fini di pubblicazione, purché siano rigorosamente osservate le norme sulla riproduzione dei biglietti in euro¹.

Per maggiori dettagli, si invita a contattare l'ufficio stampa della BCE o delle banche centrali nazionali (BCN) dell'Eurosistema².

¹ Le norme per la riproduzione delle banconote in euro sono consultabili all'indirizzo <http://www.ecb.europa.eu/euro/html/reproduction.it.html>.

² L'Eurosistema consiste della BCE e delle BCN dei paesi dell'area dell'euro.

IL NUOVO VOLTO DELL'EURO

I nuovi biglietti in euro integrano caratteristiche di sicurezza avanzate, frutto dei progressi tecnologici realizzati nel campo della sicurezza delle banconote. La nuova serie è denominata "Europa" perché riporta nell'ologramma e nella filigrana il ritratto di Europa, figura della mitologia greca da cui il nostro continente prende il nome. L'introduzione della nuova serie nel 2013 rientra nel costante processo di sviluppo dei biglietti in euro, specie sotto il profilo della sicurezza. La BCE e le BCN hanno il dovere di salvaguardare l'integrità delle banconote in euro

aggiornando e perfezionando regolarmente i loro elementi di sicurezza. Di fatto, tenuto conto del tempo e delle risorse necessarie per mettere a punto nuove banconote, i preparativi per la nuova serie sono stati avviati poco dopo l'entrata in circolazione della prima serie.

I nuovi biglietti saranno introdotti con gradualità nel corso di diversi anni, in ordine ascendente a partire dalla banconota da €5 il 2 maggio 2013. La scala dei tagli rimane invariata: €5, €10, €20, €50, €100, €200 e €500.

LA PRIMA SERIE



LA SERIE "EUROPA"

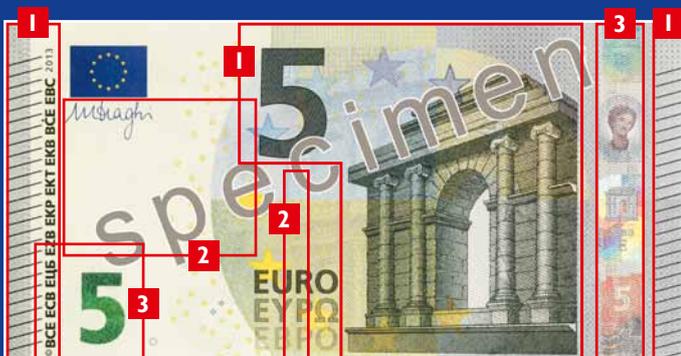


Le nuove banconote in euro hanno gli stessi disegni della prima serie (ispirata al tema "Epoche e stili") e gli stessi colori dominanti; tuttavia le avanzate caratteristiche di sicurezza hanno comportato lievi modifiche. Così la nuova serie è anche facilmente distinguibile dalla prima. L'incarico di rinnovare la veste grafica dei biglietti in euro è stato affidato, a seguito di una selezione, a Reinhold Gerstetter, bozzettista indipendente che opera a Berlino. Nella progettazione delle nuove banconote si è tenuto conto del fatto che dal 2002 altri paesi sono entrati a far parte dell'UE. E infatti la cartina dell'Europa mostra anche Malta e Cipro, la scritta "EURO" compare in caratteri cirillici, oltre che latini e greci, e l'acronimo della BCE è riportato in nove varianti linguistiche, anziché cinque.

LA NUOVA BANCONOTA DA €5

Le nuove caratteristiche di sicurezza della serie "Europa" sono facili da individuare sulle banconote.

Serie "Europa", €5, fronte

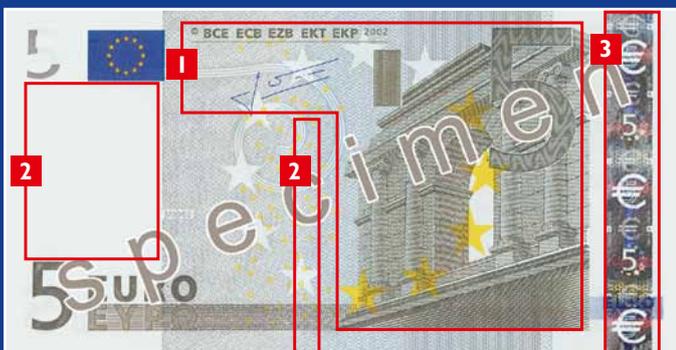


Serie "Europa", €5, retro



LA BANCONOTA DA €5 DELLA PRIMA SERIE

Prima serie, €5, fronte



Prima serie, €5, retro



Per quanti hanno un legittimo interesse a riprodurre i biglietti in euro, la BCE ha predisposto immagini digitali (300 dpi, in formato TIFF e contrassegnate con la scritta "Specimen") che non comportano l'attivazione del CDS³. Per ricevere queste immagini occorre firmare una dichiarazione di riservatezza, che può essere richiesta inviando un'e-mail all'indirizzo info@ecb.europa.eu.

³ Il Counterfeit Deterrence System (CDS) impedisce a personal computer e dispositivi digitali di acquisire e riprodurre immagini di banconote protette. Questa tecnologia è stata sviluppata dal Central Bank Counterfeit Deterrence Group, consesso internazionale formato da 32 banche centrali.

FACILE DA CONTROLLARE

Come la prima serie di banconote in euro, la serie dedicata a Europa è facile da controllare applicando il metodo "TOCCARE, GUARDARE, MUOVERE", senza l'ausilio di strumenti particolari. Le innovazioni apportate alle caratteristiche di sicurezza, qui descritte, sono individuabili senza alcuna difficoltà.

1 TOCCARE



Consistenza della carta: toccando una banconota, si può notare la particolare sonorità e consistenza.

Stampa in rilievo: l'immagine principale, le iscrizioni e la cifra di grandi dimensioni indicante il valore sono stampate in rilievo.



> La novità

Sui margini destro e sinistro della nuova banconota si può percepire una serie di trattini in rilievo.

2 GUARDARE



Filigrana: guardando una banconota in controluce, si può scorgere un'immagine sfumata che mostra la cifra del valore e una finestra.

> La novità: filigrana con ritratto

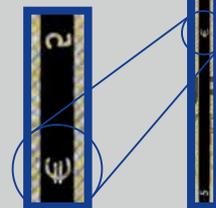
Sulla nuova banconota è visibile anche il ritratto di Europa.



Filo di sicurezza: guardando una banconota in controluce, il filo di sicurezza appare come una linea scura su cui è leggibile la cifra del valore in microscrittura bianca.

> La novità

Il simbolo € compare nel filo di sicurezza della nuova banconota, mentre nei biglietti della prima serie è apposta la parola "EURO".



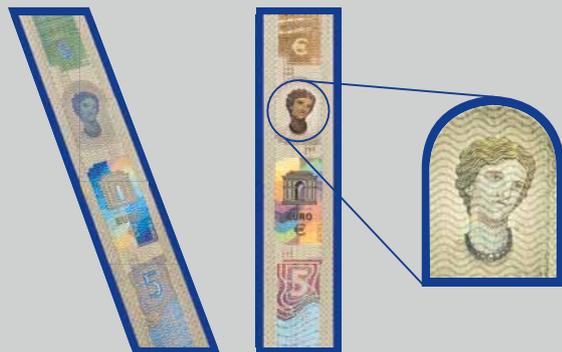
3 MUOVERE



Ologramma: muovendo una banconota, la striscia argentata sulla destra rivela la cifra del valore e il simbolo €.

> La novità: ologramma con ritratto

Sulla nuova banconota sono visibili anche il ritratto di Europa e una finestra.



> La novità: numero verde smeraldo

Muovendo una banconota della nuova serie, la cifra brillante posta nell'angolo inferiore sinistro produce l'effetto di una luce che si sposta in senso verticale. La cifra inoltre cambia colore, passando dal verde smeraldo al blu scuro.



INTRODUZIONE DELLA SERIE “EUROPA”

> Aspetti fondamentali:

- La nuova serie di biglietti in euro è denominata serie “Europa” perché alcune caratteristiche di sicurezza recano il ritratto di Europa, figura della mitologia greca da cui il nostro continente prende il nome.
 - Le nuove banconote saranno introdotte con gradualità nel corso di diversi anni, in ordine ascendente a partire dal biglietto da €5. La scala dei tagli rimane invariata: €5, €10, €20, €50, €100, €200 e €500.
 - L'esatta tempistica per l'emissione degli altri tagli sarà stabilita e annunciata in seguito al pubblico e alle categorie professionali che operano con il contante.
 - Nello sviluppo della serie dedicata a Europa sono stati coinvolti i produttori di apparecchiature per le banconote, affinché potessero prepararsi per l'introduzione dei nuovi biglietti.
 - La seconda serie è dotata di elementi di sicurezza nuovi e avanzati che offriranno una maggiore protezione dalla falsificazione.
 - Nella fase di progettazione della seconda serie, come per la prima, sono stati consultati ciechi e ipovedenti, per tenere conto delle loro esigenze nell'elaborazione dei bozzetti definitivi.
- La banconota da €5 sarà la prima della serie “Europa” a entrare in circolazione. Essendo uno dei tagli maggiormente soggetti a usura, la sua resistenza è stata migliorata grazie all'applicazione di un rivestimento protettivo.
 - Per vari mesi le scorte rimanenti di banconote da €5 della prima serie saranno immesse in circolazione, fino a esaurimento, insieme ai biglietti della nuova serie. Entrambe le serie continueranno comunque ad avere corso legale e a circolare in parallelo.
 - La data in cui la prima serie cesserà di avere corso legale sarà annunciata con largo anticipo. Tuttavia, le banconote della prima serie manterranno sempre il proprio valore e potranno essere cambiate per un periodo di tempo indeterminato presso le BCN dell'Eurosistema.

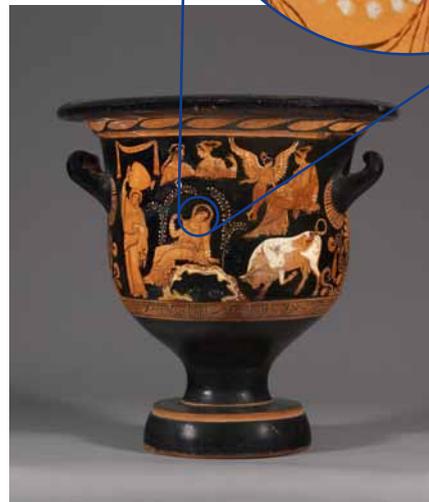


UNO SGUARDO PIÙ ATTENTO A EUROPA

> Il “volto” delle nuove banconote in euro

I ritratti sono tradizionalmente utilizzati per il disegno delle banconote in tutto il mondo e alcune ricerche dimostrano che il riconoscimento dei volti è un processo per lo più immediato. L'Eurosistema ha scelto di apporre nella filigrana e nell'ologramma della nuova serie di biglietti in euro un ritratto di Europa, figura della mitologia greca. La sua effigie è tratta da un vaso di oltre 2.000 anni fa rinvenuto nell'Italia meridionale e custodito al Louvre di Parigi. Il ritratto è stato scelto perché ha un chiaro legame con il nostro continente e, inoltre, dona un tocco umano alle banconote.

Nella mitologia greca Europa, figlia di un re fenicio, fu sedotta dal dio Zeus, che nelle sembianze di un toro la rapì portandola a Creta. Questo mito ha indotto gli antichi greci a utilizzare “Europa” come termine geografico.



> La campagna di informazione

Le nuove caratteristiche di sicurezza saranno efficaci soltanto se facilmente riconoscibili dagli utilizzatori. Per conseguire questo obiettivo, nel 2013 la BCE e le BCN dell'Eurosistema condurranno in tutta l'area dell'euro una campagna di informazione sulla serie ispirata a Europa e sulla nuova banconota da €5.



RICERCA E SVILUPPO E LOTTA ALLA FALSIFICAZIONE

► La tecnologia più avanzata

La BCE e le BCN non divulgano informazioni dettagliate sul loro programma di ricerca e sviluppo, ma si prefiggono di preservare l'integrità delle banconote in euro restando sempre un passo avanti rispetto ai falsari. Mettere a punto nuove tecnologie in questo settore richiede un notevole impegno. La strategia di ricerca e sviluppo dell'Eurosistema mira a rendere le banconote in euro talmente sicure da rappresentare esse stesse la migliore difesa dalla falsificazione. Di conseguenza, l'approccio adottato consiste soprattutto nell'ostacolare quanto più possibile l'attività dei falsari.

► Lotta efficace alla falsificazione

L'Eurosistema si adopera con grande impegno affinché i cittadini e le categorie professionali che operano con il contante siano ben informati su come riconoscere i biglietti falsi. Inoltre, l'Eurosistema assicura che le apparecchiature per la selezione, la verifica e l'accettazione delle banconote siano in grado di individuare in modo affidabile gli esemplari contraffatti e trattenerli dalla circolazione.

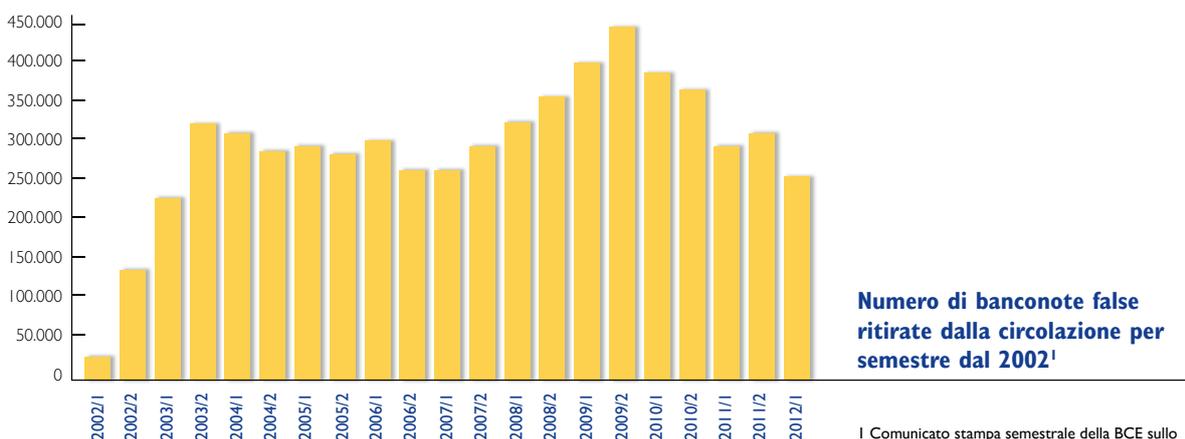
Nella prima metà del 2012 sono stati ritirati complessivamente dalla circolazione 251.000 biglietti in euro falsi. Rispetto al numero di banconote autentiche circolanti (in media 14,6 miliardi nel primo semestre del 2012), la quota di falsi resta molto contenuta.

Benché allo stato attuale il numero dei falsi non desti preoccupazione, la BCE e le BCN, al pari di altre banche centrali, devono restare vigili e rendere le proprie banconote il più possibile difficili da falsificare.

Inoltre, la BCE collabora strettamente con la Commissione europea (responsabile della comunicazione sulle monete in euro false), le forze dell'ordine nazionali, l'Europol e l'Interpol. Un'altra linea di difesa consiste nel far sì che i cittadini siano ben informati sulle caratteristiche di sicurezza.

► Preferenze dei focus group

In diversi paesi dell'area dell'euro la BCE ha organizzato gruppi di persone, "focus group", con il compito di valutare le possibili caratteristiche di sicurezza per le banconote della serie dedicata a Europa. Le caratteristiche prescelte riflettono le preferenze dei gruppi.



LE BANCONOTE: PRODUZIONE E DISTRIBUZIONE

> Ripartizione della produzione per una maggiore efficienza

La BCE ha il diritto esclusivo di autorizzare l'emissione delle banconote in euro all'interno dell'area della moneta unica, ma il compito di produrre, immettere in circolazione, ritirare, trattare e custodire i biglietti in euro è ripartito fra le BCN. L'Eurosistema, ossia la BCE e le BCN, stabilisce il fabbisogno di produzione annuo di banconote e assegna i rispettivi volumi alle BCN. Queste provvedono quindi a una determinata quota di produzione per uno o più tagli, sia direttamente, sia affidando questo incarico a fornitori accreditati.

> Produzione delle banconote in euro

La serie ispirata a Europa, proprio come quella corrente, sarà stampata su carta di cotone, che dona alle banconote una particolare sonorità e consistenza. Alcune caratteristiche di sicurezza, quali la filigrana o il filo di sicurezza, sono integrate nella carta stessa durante il processo di fabbricazione.

La carta è poi distribuita alle officine carte valori ubicate in Europa che producono le banconote. Le officine sono

protette da sofisticati sistemi di sicurezza. Nel processo di fabbricazione sono impiegati diversi tipi di lastre e inchiostri speciali, nonché varie tecniche: stampa offset e calcografica, applicazione dell'ologramma e stampa serigrafica per il numero di colore cangiante.

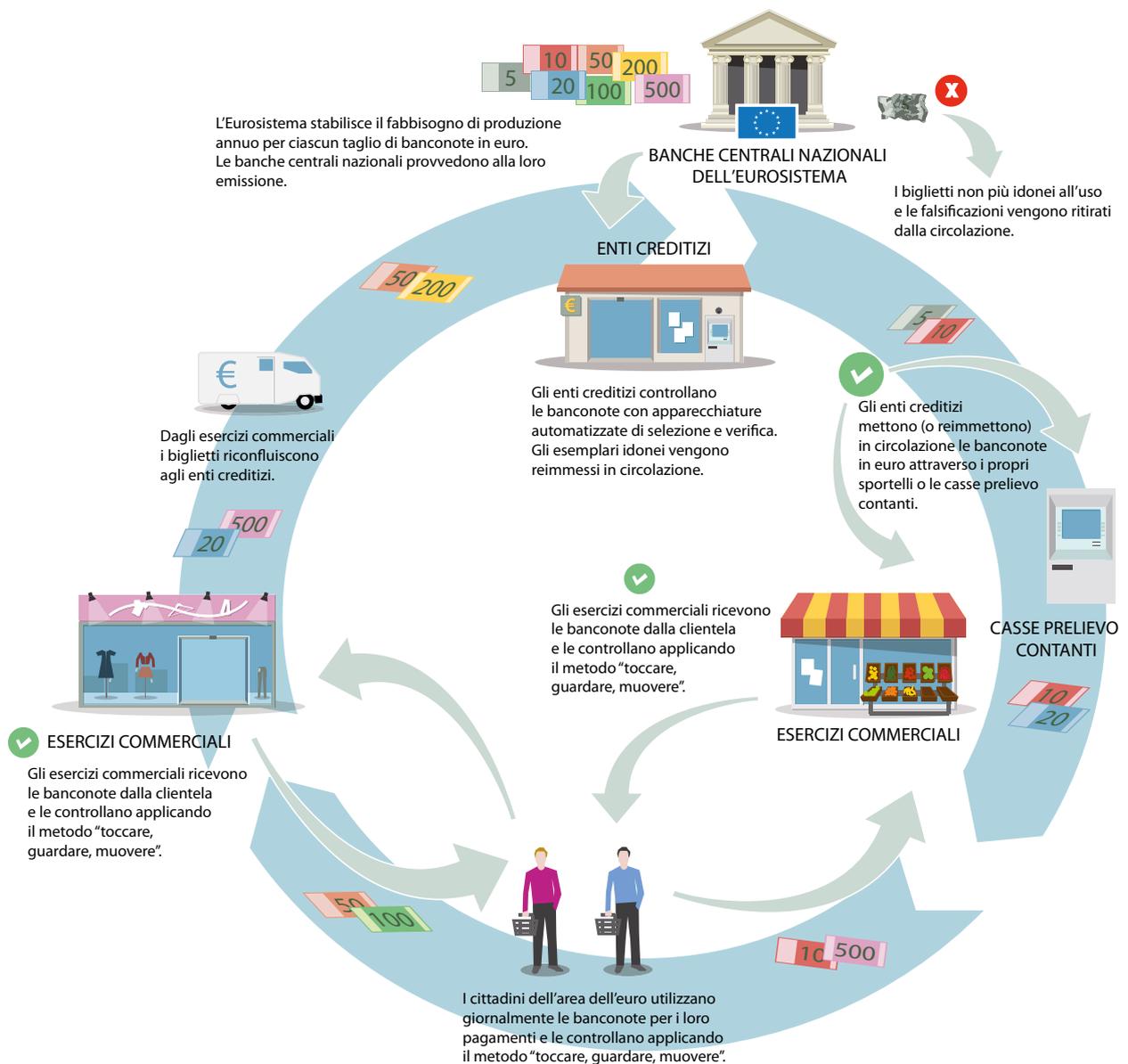
Un sistema comune di controllo della qualità assicura standard identici per tutte le banconote. Centinaia di test, manuali o automatizzati, sono eseguiti in ogni fase del processo produttivo. Una volta effettuati i controlli di qualità e accertata l'aderenza alle specifiche tecniche, i biglietti sono confezionati in base al taglio e custoditi in camere blindate prima della distribuzione.

> Dalle officine carte valori alle tasche dei cittadini

Le banconote sono trasportate presso le BCN e custodite nei caveau. Il 2 maggio 2013 le banche e gli istituti analoghi inizieranno a immettere in circolazione i nuovi biglietti da €5 attraverso i canali consueti (sportelli o casse prelievo contanti). Si prevede che, nell'insieme dell'area dell'euro, entro l'autunno 2013 le nuove banconote da €5 saranno più diffuse di quelle della prima serie.



IL CICLO DI VITA DELLE BANCONOTE



Uffici stampa dell'EUROSISTEMA



EUROPEAN CENTRAL BANK

EUROSISTEM

Directorate Communications
Press and Information Division
Kaiserstraße 29
60311 Frankfurt am Main
Germany
Tel.: +49 69 1344 7455
Fax: +49 69 1344 7401
E-mail: info@ecb.europa.eu
Internet: www.newfaceoftheeuro.eu
or www.euro.ecb.europa.eu



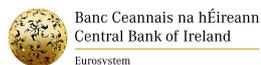
Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ.: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr

BANCO DE ESPAÑA
Eurosistema

Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y
Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Paola Ansuini
Titolare della Divisione Stampa e
relazioni esterne
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampabi@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ.: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG
EUROSISTEM

Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983, Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Clive Bartolo
Senior PR Officer / Kap Uffiċjal għar-RP
Pjazza Kastija
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



OESTERREICHISCHE NATIONALBANK
EUROSISTEM

Christian Gutlederer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6609
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutlederer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Banco de Portugal
EUROSISTEM

Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
EUROSISTEM

Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



BANKA SLOVENIJE
BANK OF SLOVENIA
EUROSISTEM

Sekretariat in mednarodni odnosi
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 549
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



Richard Brander
Tiedottaja / Informator
Snellmaninkio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: Richard.Brandner@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi /
www.finlandsbank.fi

www.nuovovoltoeuro.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
BANCO CENTRAL EUROPEO
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA
DEN EUROPEISKE CENTRALBANK
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK
EUROOPA KESK PANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
EUROPEAN CENTRAL BANK

BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE
AN BANC CEANNAIS EORPACH
BANCA CENTRALE EUROPEA
EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA
EUROPOS CENTRINIS BANKAS
EURÓPAI KÖZPONTI BANK
BANK ČENTRALI EWROPEW

EUROPESE CENTRALE BANK
EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
BANCO CENTRAL EUROPEU
BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EVROPSKA CENTRALNA BANKA
EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM